



El propers propers dies 17 i 18 de febrer es celebrarà a la seu florentina de l'Opera del Vocabolario Italiano el Col·loqui Internacional "Rem tene, verba sequentur. Latinità e medioevo romanzo: testi e lingue in contatto", organitzat pel projecte DIVO (Dizionario dei Volgarizzamenti), un projecte ideat i dirigit per Elisa Guadagnini i Giulio Vaccaro, que té la seva seu a l'Istituto Opera del Vocabolario Italiano (CNR, Firenze) i a la Scuola Normale Superiore (Pisa). El programa inclou les intervencions següents:

Dimecres 17 de febrer

15,00 Saluti di apertura Presiede Lino LEONARDI

15,30 Juan Miguel VALERO MORENO "Clásicos Latinos y Clásicos Castellanos: un patrimonio textual en su contexto románico"

16,30 Lluís CABRÉ, Montserrat FERRER i Josep PUJOL "Il progetto TRANSLAT (e le doppie traduzioni nei volgarizzamenti catalani del Trecento e del Quattrocento)"

17,30 Frédéric DUVAL "Décrire les traductions françaises du Corpus juris civilis: du textuel au lexical et vice versa"

Dijous 18 de febrer

Presiede Roberta CELLA

9,00 Giovanna FROSINI e Giulio VACCARO "I volgarizzamenti italiani tra storia della lingua e filologia"

11,00 pausa caffè

11,15 Cosimo BRUGASSI i Elisa GUADAGNINI "La tradizione delle parole alla luce dei volgarizzamenti"

12,15 Claudio GALDERISI "Le rôle du latin comme langue de médiation dans les traductions françaises du Moyen Âge"

13,30 buffet

Presiede Pietro G. BELTRAMI

14,30 Gloria CLAVERÍA NADAL "Latinismos, traducción y lexicografía"

15,30 Oana SĂLIȘTEANU "Alcune considerazioni sui fenomeni allotropici nel lessico italiano: voci ereditarie, voci dotte, voci semidotte"

16,30 pausa caffè

16,45 Luca SERIANNI "Per una tipologia dei latinismi nei testi dei primi secoli"

17,45 Claudio CIOCIOLA Conclusioni

Més informació: http://www.oiv.cnr.it/images/pdf/Programma_Convegno_DiVo_2016.pdf